

Notenübertragung

Lehrvertragsdaten abgleichen

Unter «Stammdaten» finden Sie den Punkt «Lernende», unter welchem die bereits erfassten lernenden Personen ersichtlich sind. Dort haben Sie die Möglichkeit Lernende zu erfassen, zu bearbeiten und die Lehrvertragsdaten abzufragen.

Ausbildung	
Beruf *	Kauffrau/-mann M / D&A
Ausbildungsmodell *	Berufslehre
Edition *	Top
Leistungszielkatalog *	Bildungsziele 2017 D&A
Sprachregion *	Deutsch
Lehrvertragsnummer	<input type="text"/> Lehrvertragsdaten abfragen
Generation *	2017
<small>Die Generation muss für KV-Lernende in Abhängigkeit vom zugeordneten Bildungszielkatalog gewählt werden. Bei BIVO12-Lernenden (Bildungszielkatalog ab 2012) muss die Generation zwingend auf 2012 oder später gesetzt werden.</small>	
Eintritt	01.08.2017
Austritt	31.07.2020
Kommentar	<input type="text"/>

Das Symbol neben «Lehrvertragsnummer» zeigt an, ob die Lehrvertragsnummer noch nicht abgefragt/ungültig (orange) oder gültig (grün) ist. Damit eine gültige Lehrvertragsnummer gefunden werden kann, muss Name, Vorname, Geburtsdatum und das korrekte Profil (Beruf) mit dem Eintrag in der DBLAP2 übereinstimmen. **Die nötigen Informationen betreffend Ausbildung wie z.B. Beruf oder Ausbildungsmodell finden Sie im Lehrvertrag.** Danach können Sie mit einem Klick auf den Button (Lehrvertragsnummer abfragen) online die Lehrvertragsnummer abfragen.

 **HINWEIS:**

Falls die Abfrage zu keinem Resultat führt, können folgende Schritte helfen, das Problem zu lösen:

Überprüfung der Lernenden-Daten

- Falls bei der Notenübermittlung in time2learn keine Resultate angezeigt werden, kann dies folgende Ursachen haben:
 - Das kantonale Berufsbildungsamt hat die Daten noch nicht an die DBLAP2 übertragen.
 - Die in time2learn hinterlegten Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum, Beruf) stimmen nicht mit den Daten in der DBLAP2 überein.
- Prüfen Sie in time2learn/trimbi, ob alle Daten korrekt sind. Korrekturen können Sie dort selbst vornehmen.
- Änderungen in der DBLAP2 selbst können nur über das kantonale Berufsbildungsamt beantragt werden.
- Achten Sie ausserdem darauf, dass die Berufsvariante übereinstimmt.

Login für die Notenübermittlung

- Das Login, welches Sie für die Notenübermittlung in time2learn verwenden, muss identisch mit dem Login zur DBLAP2 sein.
- Bei Problemen können Sie Ihre verwendeten Anmeldedaten auch direkt auf der [Login Seite der DBLAP2](#) überprüfen.

Passwort zurücksetzen

- Sollte das Login zur DBLAP2 nicht funktionieren, hilft es in den meisten Fällen, das Passwort zurückzusetzen.
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben oder es nicht mehr gültig ist, können Sie es unter folgendem Link zurücksetzen: [DBLAP2 Passwort vergessen](#)

Vorgehen bei fehlendem DBLAP2-Login

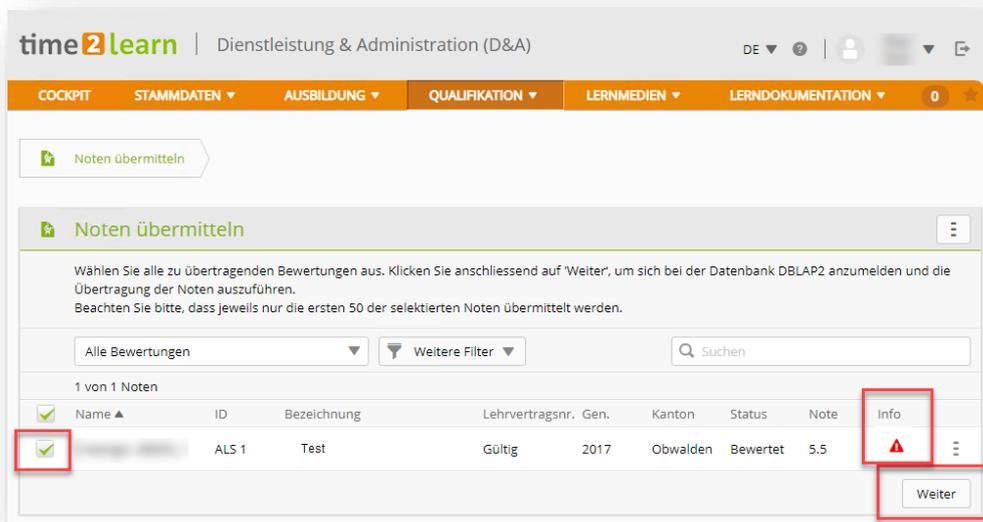
- Falls Sie kein eigenes DBLAP2-Login besitzen, kann die Notenübermittlung auch von einer/einem anderen Ausbildungsverantwortlichen übernommen werden, sofern diese Person über ein gültiges Login verfügt.
- Steht in Ihrem Betrieb niemand mit einem DBLAP2-Login zur Verfügung, wenden Sie sich bitte an den Kanton. Unter folgendem Link finden Sie Informationen dazu, an welche Stelle Sie sich wenden müssen: [Kantonsverantwortliche DBLAP2](#)

Noten übermitteln

Unter «Qualifikation» finden Sie den Punkt «Notenübermittlung», über den Sie die Noten zur DBLAP2 übertragen können. Dabei werden ausschliesslich Noten aus den Kategorien ALS, PE, üK-KN sowie betriebliche Erfahrungsnoten angezeigt, die den Status „Bewertet“ oder „Gesendet“ besitzen, sowie jene, die im Kompetenznachweis als „Note bereit zum Senden“ gekennzeichnet wurden. Diese Funktion steht ausschliesslich den Ausbildungsverantwortlichen in time2learn zur Verfügung.

Auswahl der Noten:

Wählen Sie im linken Bereich per Checkbox die Noten aus, die Sie übertragen möchten. Mit einem Klick auf „Weiter“ gelangen Sie zur Login Seite der DBLAP2.



The screenshot shows the 'time2learn' interface for 'Noten übermitteln'. The top navigation bar includes 'COCKPIT', 'STAMMDATEN', 'AUSBILDUNG', 'QUALIFIKATION', 'LERNMEDIEN', and 'LERNDOKUMENTATION'. The main content area has a heading 'Noten übermitteln' and instructions: 'Wählen Sie alle zu übertragenden Bewertungen aus. Klicken Sie anschliessend auf 'Weiter', um sich bei der Datenbank DBLAP2 anzumelden und die Übertragung der Noten auszuführen. Beachten Sie bitte, dass jeweils nur die ersten 50 der selektierten Noten übermittelt werden.' Below the instructions are filters for 'Alle Bewertungen' and 'Weitere Filter', and a search bar. A table displays '1 von 1 Noten' with the following data:

<input checked="" type="checkbox"/>	Name ▲	ID	Bezeichnung	Lehrvertragsnr.	Gen.	Kanton	Status	Note	Info
<input checked="" type="checkbox"/>	[Redacted]	ALS 1	Test	Gültig	2017	Obwalden	Bewertet	5.5	[Info icon]

At the bottom right, there is a 'Weiter' button.

DBLAP2-Login:

Bitte beachten Sie, dass das Login für die DBLAP2 benötigt wird – dieses ist nicht identisch mit dem Login bei time2learn/trimbi. Ein neues Login erhalten Sie vom [Support der DBLAP2](#).

Sie haben zudem die Möglichkeit, Ihre DBLAP2-Zugangsdaten im System zu speichern, sodass Sie diese nicht bei jedem Übertragungsvorgang erneut eingeben müssen.

Anmeldung DBLAP2-Datenbank

Aus Sicherheitsgründen ist es erforderlich, dass Sie sich vor dem Notentransfer zusätzlich bei der Datenbank DBLAP2 anmelden. Dazu müssen Sie den Benutzernamen und das Passwort für den Zugang zur Datenbank DBLAP2 eingeben. Diese Zugangsinformationen müssen Sie vorgängig von Ihrem Kanton erhalten haben.

Nach erfolgreicher Anmeldung werden die Noten übermittelt.

Hinweis: Nach dem Ändern des DBLAP2 Benutzernamen ist es zwingend erforderlich, das Passwort neu einzutragen.

Benutzername *

Passwort *

Benutzername/Passwort speichern *

Abbrechen Anmelden und weiter

Nach der Anmeldung bei DBLAP2 müssen Sie die Übermittlung noch bestätigen, um den Vorgang abzuschliessen.

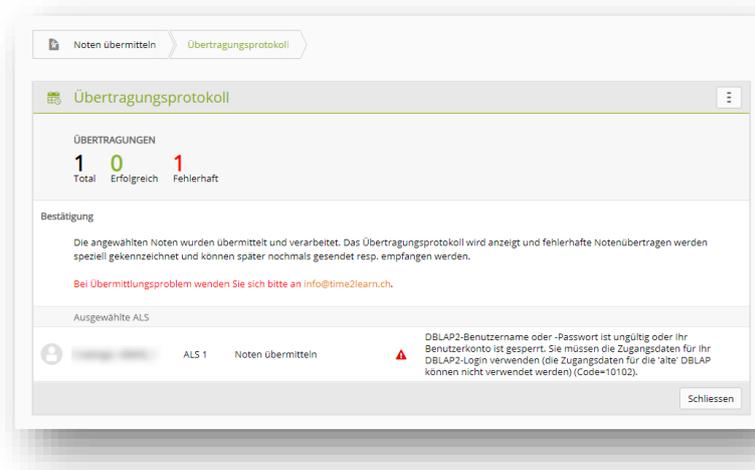
Bestätigung

Sie haben insgesamt 1 Note(n) zur Übermittlung angewählt. Nach der erfolgreichen Übertragung zur Datenbank DBLAP2 sind via time2learn keine Korrekturen mehr durchführbar. Beachten Sie bitte, dass jeweils nur die ersten 50 der selektierten Noten übermittelt werden.

Wollen Sie nun wirklich die Noten an die Datenbank übermitteln?

Abbrechen Noten übermitteln

Im Fenster «Übertragungsprotokoll» erhalten Sie eine Meldung über den Status der Notenübertragung. Hier erfahren Sie, ob Fehler aufgetreten sind oder ob alles reibungslos verlaufen ist.



Sollten Probleme bei der Übermittlung auftreten, finden Sie auf der Übersichtsseite «Noten senden» detaillierte Informationen neben dem dreieckigen Symbol mit dem Ausrufezeichen. Bei erfolgreicher Übermittlung erscheint ein grüner Haken. Wenn Sie mit der Maus über das jeweilige Symbol fahren, erhalten Sie zusätzliche Hinweise.

Fehlt ein Symbol, bedeutet dies, dass die betreffende Note noch nicht übertragen wurde.

Betriebliche Erfahrungsnoten in time2learn und DBLAP2

In jedem Lehrjahr vergeben die Betriebe für ihre Lernenden eine betriebliche Erfahrungsnote. Hierfür steht Ihnen in time2learn ein integriertes Notentool mit direkter Schnittstelle zur DBLAP2 zur Verfügung.

Berufsbildnerinnen und Berufsbildner können die Erfahrungsnoten direkt in time2learn eingeben, wobei der Datentransfer automatisch an die DBLAP2 ausgelöst werden kann.

Die Fristen für die Eingabe der betrieblichen Erfahrungsnoten (verkauf 2022+, sowohl EBA als auch EFZ) werden im Merkblatt „Koordinationstermine «Detailhandel» bzw. «kaufmännische Grundbildung» auf der Support-Seite der DBLAP2 veröffentlicht (siehe: [Merkblätter – SDBB – Schweizerisches Dienstleistungszentrum](#))

Erfassung des betrieblichen Kompetenznachweises

Die betriebliche Erfahrungsnote wird in time2learn im Rahmen der Semesterqualifikation erfasst. Für verkauf 2022 erfolgt die Erfassung in den Semestern 2, 4 und 5 (EFZ) sowie in den Semestern 2 und 3 (EBA). Für KV23 wird die Note pro Semester gemäss Prüfungsraster erfasst.

Im Reiter «Betrieblicher Kompetenznachweis» finden Sie das Eingabeformular zur Erfassung der Note. Sobald alle vier Beurteilungskriterien ausgefüllt und gespeichert wurden, erfolgt die automatische Berechnung und Anzeige der Note. Als Ausnahme können Sie die Option „Note bereit zum Senden“ wählen, wenn eine vollständige Erfassung zeitlich nicht mehr möglich ist.

Zudem werden alle zugehörigen Praxisaufträge und Kompetenzraster, einschliesslich Selbst- und Fremdeinschätzungen, angezeigt, sodass der gesamte Erfassungsprozess übersichtlich nachvollzogen werden kann.

Ein unterstützender Workflow ermöglicht es, den Kompetenznachweis jederzeit zu beginnen und kollaborativ zu bearbeiten. Erst nach der abschliessenden Freigabe erhalten die Lernenden Einblick in die Ergebnisse. Der Status der Notenübermittlung an die DBLAP2 wird angezeigt; nach dem Senden sind keine Anpassungen mehr möglich.

Videoanleitung verkauf 2022+:

Wie das geht, sehen Sie in diesem Video: [time2learn-YoungTalents-verkauf22-BB](#)

Was dann die Lernenden machen können: [time2learn-YoungTalents-verkauf22-lernende](#)

Anleitungsvideo KV23:

Wie das geht, sehen Sie in diesem Video: [time2learn-YoungTalents-kv23-BB](#)

Was dann die Lernenden machen können: [time2learn-YoungTalents-kv23-lernende](#)

The image shows two screenshots of the 'time2learn' interface for recording a 'Betrieblicher Kompetenznachweis' (Operational Competence Proof).

Left Screenshot: Louisa Eba, 2. Semester

- Person:** Louisa Eba
- Semester:** 2
- Praxisbildner/in:** Alina Demo
- Stellvertretung:** Beni Brun
- Besprechungsdatum:** Donnerstag, 25. August 2022
- Status:** Visiert
- Beurteilungskriterien:**
 - 3 Punkte: Der/Die Lernende besitzt alle für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen der Handlungskompetenzbereiche A - D inkl. des gewählten Schwerpunktes (HKBE oder F). Er/sie hat alle im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
 - 2 Punkte: Der/Die Lernende besitzt fast alle für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen. Er/sie hat fast alle im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
 - 1 Punkt: Der/Die Lernende besitzt einige wenige für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen. Er/sie hat fast keine im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
 - 0 Punkte: Der/Die Lernende besitzt keine für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen. Er/sie hat keine im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
- Erreichte Punktzahl:** 10 von 12
- Erfahrungsnote:** 5.0
- Status der Notenübermittlung (DBLAP2):** Gesendet

Right Screenshot: Leo Learner, 1. Semester

- Person:** Leo Learner
- Semester:** 1
- Lehrbetrieb:** -
- Praxisbildner/in:** Angelina Pfister
- Stellvertretung:** Felix Egger
- Besprechungsdatum:** Mittwoch, 20. Dezember 2023
- Status:** Besprochen
- Beurteilungskriterien:**
 - 2 Punkte: Der/Die Lernende besitzt alle für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen der Handlungskompetenzbereiche A - D inkl. des gewählten Schwerpunktes (HKBE oder F). Er/sie hat alle im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
 - 1 Punkt: Der/Die Lernende besitzt einige wenige für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen. Er/sie hat fast keine im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
 - 0 Punkte: Der/Die Lernende besitzt keine für das Lehrjahr vorgesehene Handlungskompetenzen. Er/sie hat keine im Vorjahr definierten Ziele erreicht.
- Erreichte Punktzahl:** 18 von 24
- Erfahrungsnote:** 5.0
- Status der Notenübermittlung (DBLAP2):** Bewertet (bereit zum Senden)

Below the criteria, there is a table for 'Qualifikationsgespräch':

Qualifikationsgespräch	Punkte	Gewichtung	Erreichte Punkte
1. Erreichte Handlungskompetenzen	2	x 4	8
2. Stärken und Schwächen reflektieren	3	x 1	3
3. Erkenntnisse ableiten	2	x 1	2
4. Motivation und Eigeninitiative zeigen	3	x 1	3
5. Aktive interne und externe Zusammenarbeit	2	x 1	2